EN - USER MANUAL

DENT REPAIR KIT

Very useful repair kit to remove small dents from car doors, roof... independently and without damaging the car's paintwork. Can be used to repair small collisions or hailstones, all over the bodywork surface, except edges and corners.

SAFETY INFORMATION

1. Wear safety goggles and heavy-duty work gloves when working.
2. Contains glue: keep out of reach of children. This product is not a toy. Do not allow children to play with or near it.
3. Use the kit according to the instructions.
4. Check each item before each use, do not use if parts are loose.
5. Keep the labels and nameplates as they contain important technical and safety information about the product.

INSTRUCTIONS FOR USE

Read the entire important safety info here- abace before set up or use of this product!

1. Insert Glue stick into Glue gun. Plug in the Glue gun and let it warm up for 10-15 minutes before use.
2. Using a Clean cloth, clean dent area with the Release agent. Then apply heated glue from Glue gun to the centre of the glue. Select one of the Puller tab according to the dent to be treated, and stick it to the glue. **ATTENTION:** Keep the Puller tab hold firmly for 10 seconds. Do not push excessively the Puller tab against the Dent!
3. Place Puller bridge stand over the Puller tab, setting Adjusters to desired length. Screw the Knob nut slowly, and continue to rotate until dent is raised. Stop when dent returns to normal surface level of the car body.
4. Unthread Knob nut and remove Puller bridge stand and Puller tab from treated surface. Use the Release agent in endowment to remove the dried glue from the surface. Then, use the Plastic scraper to peel off softened glue patch.
5. If a too high glue spot has been created, use a Rubber hammer and lightly tap the Leveling pen against raised spot to remove. If the dent surface is big, can make it again.

WARNING

DO NOT USE ON VEHICLES PREVIOUSLY RE-PAINTED OR PLASTERED.
May cause allergic skin reaction. May irritate eyes, skin, nose and throat. Avoid contact with eyes and skin. Do not swallow. Wash thoroughly after handing. If eyes are affected, flush plenty of water. If skin is afected, wipe off and wash with soap and water. If inhaled, move to an area with fresh air. If ingested, do not induce vomiting and seek medical attetion. If irritation persists after self treatment, seek medical attention immadiately.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZESTAW DO NAPRAWY WGNIECEŃ

Bardzo przydatny zestaw naprawczy do usuwania małych wgnieceń z drzwi samochodu, dachu... samodzielnie i bez uszkadzania lakieru samochodu. Może być stosowany do naprawy niewielkich wgnieceń powstałych w wyniku kolizji lub uderzeń gradu, na całej powierzchni karoserii, z wyjątkiem krawędzi i narożników.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Podczas pracy należy nosić okulary ochronne i wytrzymałe rękawice robocze.
2. Zawiera klej: przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nim lub w jego pobliżu.
3. Zestawu należy używać zgodnie z instrukcjami.
4. Sprawdź każdy element przed każdym użyciem, nie używaj, jeśli części są luźne.
5. Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe, ponieważ zawierają one ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa produktu.

UŻYTKOWANIE

Przed instalacją lub użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję.

1. Włóż klej w sztyfcie do pistoletu do klejenia. Podłącz pistolet do zasilania i pozwól mu nagrzewać się przez 10-15 minut przed użyciem.
2. Za pomocą czystej szmatki wyczyść wgnieciony obszar środkiem antyadhezyjnym. Następnie nałóż rozgrzany klej z pistoletu na środek. Wybierz jedną z zakładek ściągacza w zależności od naprawianego wgniecenia i przyklej ją do kleju. Uwaga: Przytrzymaj mocno ściągacz przez 10 sekund. Nie dociskaj ściągacza zbyt mocno do wgniecenia.
3. Umieść wspornik mostka ściągacza nad zakładką ściągacza, dostosowując regulatory do żądanej długości. Powoli dokręć nakrętkę pokrętła i kontynuuj obracanie, aż wgniecenie zostanie wyciągnięte. Zatrzymać, gdy wgniecenie powróci do normalnego poziomu powierzchni nadwozia.
4. Odkręć nakrętkę i zdejmij wspornik mostka i język z powierzchni roboczej. Użyj środka antyadhezyjnego na końcówce, aby usunąć zaschnięty klej z powierzchni. Następnie użyj plastikowego skrobaka, aby oderwać zmiękczoną warstwę kleju.
5. Usuń nadmiar kleju za pomocą gumowego młotka, lekko stukając. Jeśli wgnieciony obszar jest duży, można go ponownie wykonać.

UWAGA

NIE UŻYWAĆ NA NOWO LAKIEROWANYCH LUB SZLIFOWANYCH POJAZDACH, może powodować reakcję alergiczną skóry. Może podrażniać oczy, skórę, nos i gardło. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Nie połykać. Dokładnie umyć po użyciu. W przypadku kontaktu z oczami przemyć dużą ilością wody.

W przypadku kontaktu ze skórą, oczyścić i umyć wodą z mydłem. W przypadku wdychania wyprowadzić na świeże powietrze. W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów i zasięgnąć porady lekarza. Jeśli podrażnienie utrzymuje się po samodzielnym leczeniu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpodami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

DELLEN-REPARATURSET

Sehr nützliches Reparaturset, um kleine Dellen an Autotüren, Dach... selbständig und ohne Beschädigung des Autolacks zu entfernen. Kann verwendet werden, um kleine Kollisionen oder Hagelkörner zu reparieren, auf der gesamten Oberfläche der Karosserie, mit Ausnahme von Kanten und Ecken.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille und strapazierfähige Arbeitshandschuhe.
2. Enthält Klebstoff: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, damit oder in der Nähe davon zu spielen.
3. Verwenden Sie den Bausatz entsprechend der Anleitung.
4. Überprüfen Sie jedes Teil vor jedem Gebrauch, verwenden Sie es nicht, wenn Teile lose sind.
5. Bewahren Sie die Etiketten und Typenschilder auf, da sie wichtige technische und sicherheitsrelevante Informationen über das Produkt enthalten.

VERWENDUNG

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen.

1. Setzen Sie den Klebestift in die Klebepistole ein. Schließen Sie die Klebepistole an und lassen Sie sie vor dem Gebrauch 10-15 Minuten aufheizen.
2. Reinigen Sie die verbeulte Stelle mit einem sauberen Tuch mit Trennmittel. Tragen Sie dann den erwärmten Kleber aus der Pistole auf die Mitte auf. Wählen Sie eine der Abziehlaschen entsprechend der zu reparierenden Delle aus und kleben Sie sie auf den Kleber. Hinweis: Halten Sie die Abziehlasche 10 Sekunden lang fest. Drücken Sie die Abziehlasche nicht zu fest gegen die Delle.
3. Positionieren Sie die Halterung der Abziehbrücke über der Abziehlasche und stellen Sie die Einstellschrauben auf die gewünschte Länge ein. Ziehen Sie die Überwurfmutter langsam an und drehen Sie weiter, bis die Delle herausgezogen ist. Hören Sie auf, wenn die Delle wieder auf die normale Höhe der Karosserieoberfläche zurückgekehrt ist.
4. Schrauben Sie die Knopfmutter ab und entfernen Sie die Brückenhalterung und die Zunge von der Arbeitsfläche. Verwenden Sie das Trennmittel an der Spitze, um den getrockneten Klebstoff von der Oberfläche zu entfernen. Verwenden Sie dann einen Kunststoffschaber, um die aufgeweichte Klebelasche abzuziehen.
5. Entfernen Sie den überschüssigen Kleber mit einem Gummihammer durch leichtes Klopfen. Wenn die eingedrückte Stelle groß ist, kann sie nachgearbeitet werden.

VORSICHT

NICHT an frisch lackierten oder geschliffenen Fahrzeugen verwenden, kann allergische Hautreaktionen hervorrufen. Kann Augen, Haut, Nase und Rachen reizen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Haut. Nicht verschlucken. Nach Gebrauch gründlich waschen. Bei Berührung mit den Augen mit reichlich Wasser ausspülen. Bei Berührung mit der Haut diese mit Wasser und Seife reinigen und waschen. Im Falle des Einatmens an die frische Luft bringen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen und ärztlichen Rat einholen. Wenn die Reizung nach der Selbstbehandlung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

KIT DE REPARACIÓN DE ABOLLADURAS

Kit de reparación muy útil para eliminar pequeñas abolladuras de las puertas del coche, el techo... de forma independiente y sin dañar la pintura del coche. Se puede utilizar para reparar pequeñas colisiones o granizadas, en toda la superficie de la carrocería, excepto en los bordes y ángulos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. Utilice gafas de seguridad y guantes de trabajo resistentes cuando trabaje.
2. Contiene pegamento: mantener fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con él o cerca de él.
3. Utilize el kit siguiendo las instrucciones.
4. Comprobar cada elemento antes de cada uso, no utilizar si las piezas están sueltas.
5. Conserve las etiquetas y las placas de características, pues contienen información técnica y de seguridad importante sobre el producto.

USO

Lea atentamente las instrucciones antes de instalar o utilizar este producto.

1. Introduzca la barra de pegamento en la pistola de pegamento. Enchufe la pistola y deje que se caliente durante 10-15 minutos antes de usarla.
2. Con un paño limpio, limpie la zona abollada con agente desmoldante. A continuación, aplique el pegamento calentado de la pistola en el centro. Seleccione una de las lengüetas del extractor según la abolladura a reparar y péguela al pegamento. Nota: Mantenga la lengüeta del extractor firmemente durante 10 segundos. No presione demasiado la lengüeta de extracción contra la abolladura.
3. Coloque el soporte del puente del extractor sobre la lengüeta del extractor, ajustando los reguladores a la longitud deseada. Apriete la tuerca del pomo lentamente y continúe girando hasta que se levante la abolladura. Deténgase cuando la abolladura haya vuelto al nivel normal de la superficie del cuerpo.
4. Desenrosque la tuerca del pomo y retire el soporte del puente y la lengüeta de la superficie de trabajo. Utilice el agente desmoldante de la punta para eliminar el adhesivo seco de la superficie. A continuación, utilice un rascador de plástico para despegar la solapa adhesiva reblandecida.
5. Retire el exceso de pegamento con un mazo de goma, golpeando ligeramente. Si la zona abollada es grande, se puede rehacer.

ATENCIÓN

NO UTILIZAR EN VEHÍCULOS RECIÉN PINTADOS O ESMERILADOS.
Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Puede irritar los ojos, la piel, la nariz y la garganta. Evitar el contacto con los ojos y la piel. No ingerir. Lávese a fondo después de su uso. En caso de contacto con los ojos, aclarar con abundante agua. Si la piel se ve afectada, limpiar y lavar con agua y jabón. En caso de inhalación, trasladarse a una zona con aire fresco. En caso de ingestión, no provocar el vómito y acudia al médico. Si la irritación persiste después del autotratamiento, acuda inmediatamente al médico.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADMINISTRACIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.mativa nacional sobre residuos y uso de materiales reciclables.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

KIT DE REPARAÇÃO DE MOSSAS

Kit de reparação muito útil para remover pequenas amolgadelas das portas do carro, do tejadilho... de forma independente e sem danificar a pintura do carro. Pode ser utilizado para reparar pequenas colisões ou granizo, em toda a superfície da carroçaria, exceto arestas e cantos.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1. Usar óculos de proteção e luvas de trabalho resistentes durante o trabalho.
2. Contém cola: manter fora do alcance das crianças. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com ele ou perto dele.
3. Utilizar o kit de acordo com as instruções.
4. Verificar cada item antes de cada utilização; não utilizar se as peças estiverem soltas.
5. Conservar os rótulos e as placas de identificação, uma vez que contêm informações técnicas e de segurança importantes sobre o produto.

UTILIZAÇÃO

Ler atentamente as instruções antes de instalar ou utilizar este produto.

1. Introduzir o bastão de cola na pistola de cola. Ligue a pistola de cola e deixe-a aquecer durante 10 a 15 minutos antes de a utilizar.
2. Utilizando um pano limpo, limpe a área amolgada com agente de libertação. De seguida, aplique a cola aquecida da pistola no centro. Selecionar uma das linguetas de acordo com a mossa a reparar e colá-la à cola. Nota: Manter a patilha de puxar firmemente durante 10 segundos. Não pressionar a patilha do extrator com demasiada força contra a mossa.
3. Posicione o suporte da ponte do extrator sobre a patilha do extrator, ajustando os reguladores para o comprimento desejado. Aperte lentamente a porca do botão e continue a rodar até que a mossa seja levantada. Pare quando a mossa tiver voltado ao nível normal da superfície da carroçaria.
4. Desaperte a porca do botão e retire o suporte da ponte e a lingueta da superfície de trabalho. Utilize o agente de libertação na ponta para remover a cola seca da superfície. De seguida, utilize um raspador de plástico para retirar a aba de cola amolecida.
5. Remova o excesso de cola com um martelo de borracha, batendo ligeiramente. Se a área amolgada for grande, pode ser refeita.

CUIDADO

NÃO UTILIZAR EM VEÍCULOS NOVAMENTE PINTADOS OU LIXADOS, pode provocar uma reação alérgica na pele. Pode irritar os olhos, a pele, o nariz e a garganta. Evitar o contacto com os olhos e a pele. Não ingerir. Lavar abundantemente após a utilização. Em caso de contacto com os olhos, lavar com água abundante. Se a pele for afetada, limpar e lavar com água e sabão. Em caso de inalação, deslocar-se para o ar fresco. Em caso de ingestão, não provocar o vómito e consultar um médico. Se a irritação persistir após o auto-tratamento, consultar imediatamente um médico.

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos electrónicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

SADA NA OPRAVU PROMÁČKNUTÍ KAROSERIE

Opravná sada užitečná k odstranění malých promáčknutí na dveřích, střeše auta... samostatně a bez poškození laku auta. Lze jej použít po malých kolizích nebo krupobitích, na celý povrch karoserie, kromě hran a úhlů.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Při práci noste ochranné brýle a odolné pracovní rukavice.
2. Obsahuje lepidlo: uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem hrát si s ním nebo v jeho blízkosti.
3. Používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu.
4. Před každým použitím zkontrolujte, nepoužívejte, jsou-li části uvolněny.
5. Uschovejte si štítky s údaji, které obsahují důležité technické a bezpečnostní informace o výrobku.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před nastavením nebo použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte pokyny

1. Vložte tyčinku lepidla do lepicí pistole. Zapojte pistoli a před použitím ji nechte 10-15 minut zahřát.
2. Čistým hadříkem očistěte oblast zářezů prostředkem. Potom naneste do středu nahřáté lepidlo z lepicí pistole. Vyberte jeden ze stahováků podle prohlubně, kterou chcete opravit, a přilepte jej na lepidlo. POZNÁMKA: Držte unašeč pevně na 10 sekund. Nemačkejte unašeč příliš proti prohlubni!
3. Umístěte stojan stahovacího můstku na úchytku stahováku a nastavte seřizovací prvky na požadovanou délku. Pomalu utahujte matici ručního kola a pokračujte v otáčení, dokud se prohlubeň neodstraní. Zastavte, když se prohlubeň vrátí na normální úroveň povrchu karoserie.
4. Odšroubujte matici ručního kola a odstraňte nosník nosníku a táhlo z povrchu, který se má obrábět. K odstranění zaschlého lepidla z povrchu použijte uvolňovací prostředek v hrotu. Potom pomocí plastové škrabky odloupněte změklé lepidlo.
5. Přebytečné lepidlo odstraňte pryžovou paličkou a jemně poklepejte. Pokud je povrch promáčknutí velký, je třeba postup zopakovat.

POZOR

NEPOUŽÍVEJTE NA NEDÁVNĚ LAKOVANÁ NEBO TMELENÉ
Může vyvolat alergickou kožní reakci. Může dráždit oči, kůži, nos a hrdlo. Zamezte styku s očima a kůží. Nepolykejte. Po použití důkladně omyjte. V případě kontaktu s očima je vypláchněte velkým množstvím vody. Je-li pokožka zasažena, otřete ji a omyjte mýdlem a vodou. V případě vdechnutí se přesuňte na místo otevřené na čerstvý vzduch. Při požití nevyvolávejte zvracení a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud podráždění přetrvává i po samoléčbě, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

DRŽTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

ODPADY A RECYKLACE

Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

SÚPRAVA NA OPRAVU PRELIAČIN KAROSÉRIE

Opravná sada užitočná na odstránenie malých preliačin na dverách, streche auta ... samostatne a bez poškodenia laku auta. Možno ho použiť po malých kolíziách alebo krupobitiach, na celý povrch karosérie, okrem hrán a uhlov.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Pri práci noste ochranné okuliare a odolné pracovné rukavice.
2. 2. Obsahuje lepidlo: uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s ním alebo v jeho blízkosti.
3. 3. Používajte len tak, ako je uvedené v tomto návode.
4. 4. Pred každým použitím skontrolujte, nepoužívajte, ak sú časti uvoľnené.
5. 5. Uschovajte si štítky s údajmi, ktoré obsahujú dôležité technické a bezpečnostné informácie o výrobku.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred nastavením alebo použitím tohto produktu si pozorne prečítajte pokyny!

1. Vložte tyčinku lepidla do lepiacej pištole. Zapojte pištoľ a pred použitím ju nechajte 10-15 minút zahriať.
2. Čistou handričkou očistite oblasť zárezov prostriedkom. Potom naneste do stredu nahriate lepidlo z lepiacej pištole. Vyberte jeden zo sťahovákov podľa priehlbiny, ktorú chcete opraviť, a prilepte ho na lepidlo. POZNÁMKA: Držte unášač pevne na 10 sekúnd. Nestláčajte unášač príliš proti priehlbine!
3. Umiestnite stojan sťahovacieho mostíka na úchytku sťahováka a nastavte nastavovacie prvky na požadovanú dĺžku.

Pomaly uťahujte maticu ručného kolesa a pokračujte v otáčaní, kým sa priehlbina neodstráni. Zastavte, keď sa priehlbina vráti na normálnu úroveň povrchu karosérie.
4. Odskrutkujte maticu ručného kolesa a odstráňte nosník nosníka a tiahlo z povrchu, ktorý sa má obrábať. Na odstránenie zaschnutého lepidla z povrchu použite uvoľňovací prostriedok v hrote. Potom pomocou plastovej škrabky odlúpnite zmäknuté lepidlo.
5. Prebytočné lepidlo odstráňte gumenou paličkou a jemne poklepte. Ak je povrch preliačiny veľký, treba postup zopakovať.

POZOR

NEPOUŽÍVAJTE NA NEDÁVNO LAKOVANÉ ALEBO TMELENÉ VOZIDLÁ
Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Môže dráždiť oči, pokožku, nos a hrdlo. Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou. Neprehĺtajte. Po použití dôkladne umyte. V prípade kontaktu s očami ich vypláchnite veľkým množstvom vody. Ak je pokožka zasiahnutá, utrite ju a umyte mydlom a vodou. V prípade vdýchnutia sa presuňte na miesto otvorené na čerstvý vzduch. Pri požití nevyvolávajte zvracanie a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak podráždenie pretrváva aj po samoliečbe, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ.

ODPADY A RECYKLÁCIA

Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

FR – MANUEL D'UTILISATION

KIT DE DÉBOSSELAGE

Kit de réparation très utile pour débosseler les portières, le toit... de manière autonome et sans endommager la peinture de la voiture. Il peut être utilisé pour réparer les petites collisions ou les grêlons, sur toute la surface de la carrosserie, à l'exception des bords et des angles.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

1. Porter des lunettes de protection et des gants de travail résistants pour travailler.
2. Contient de la colle : tenir hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec ou à proximité.
3. Utilisez le kit conformément aux instructions.
4. Vérifier chaque élément avant chaque utilisation, ne pas utiliser si les pièces sont desserrées.
5. Conservez les étiquettes et les plaques signalétiques car elles contiennent des informations techniques et de sécurité importantes sur le produit.

UTILISATION

Lisez attentivement les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
1. Insérer le bâton de colle dans le pistolet à colle. Branchez le pistolet à colle et laissez-le chauffer pendant 10 à 15 minutes avant de l'utiliser.
2. À l'aide d'un chiffon propre, nettoyez la zone bosselée avec de l'agent de démoulage. Appliquez ensuite la colle chauffée du pistolet au centre. Sélectionnez l'une des languettes d'extraction en fonction de la bosse à réparer et collez-la sur la colle. Remarque : Tenez fermement la languette d'extraction pendant 10 secondes. N'appuyez pas trop fort la languette d'extraction sur la bosse.
3. Positionnez le support du pont de l'extracteur sur la languette de l'extracteur, en réglant les ajustements à la longueur souhaitée. Serrez lentement l'écrou de la molette et continuez à tourner jusqu'à ce que la bosse soit retirée. Arrêtez lorsque la bosse est revenue au niveau normal de la surface de la carrosserie.
4. Dévissez l'écrou et retirez le support de bridge et la languette de la surface de travail. Utilisez l'agent de démoulage sur l'embout pour enlever l'adhésif séché de la surface. Utilisez ensuite un grattoir en plastique pour décoller la couche de colle ramollie.
5. Enlevez l'excès de colle à l'aide d'un maillet en caoutchouc, en tapant légèrement. Si la zone bosselée est importante, elle peut être refaite.

ATTENTION

NE PAS UTILISER SUR DES VÉHICULES NOUVELLEMENT PEINTURES OU GRINÇÉS, car cela peut provoquer une réaction allergique de la peau. Peut irriter les yeux, la peau, le nez et la gorge. Eviter le contact avec les yeux et la peau. Ne pas avaler. Se laver soigneusement après utilisation. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec la peau, nettoyer et laver avec de l'eau et du savon. En cas d'inhalation, amener à l'air frais. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir et consulter un médecin. Si l'irritation persiste après le traitement, consulter immédiatement un médecin.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

IT - MANUALE D'USO

KIT PER LA RIPARAZIONE DELLE AMMACCATURE

Kit di riparazione molto utile per rimuovere piccole ammaccature da portiere, tetto... in modo indipendente e senza danneggiare la vernice dell'auto. Può essere utilizzato per riparare piccoli urti o chicchi di grandine, su tutta la superficie della carrozzeria, ad eccezione di bordi e angoli.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1. Indossare occhiali di sicurezza e guanti da lavoro pesanti durante il lavoro.
2. Contiene colla: tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con o vicino ad esso.
3. Utilizzare il kit secondo le istruzioni.
4. Controllare ogni elemento prima di ogni utilizzo; non utilizzare se le parti sono allentate.
5. Conservare le etichette e le targhette, poiché contengono importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul prodotto.

UTILIZZO

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare o utilizzare il prodotto.

1. Inserire lo stick di colla nella pistola incollatrice. Collegare la pistola per colla e lasciarla riscaldare per 10-15 minuti prima dell'uso.
2. Con un panno pulito, pulire l'area ammaccata con il distaccante. Applicare quindi la colla riscaldata dalla pistola al centro. Selezionare una delle linguette di estrazione in base all'ammaccatura da riparare e incollarla alla colla. Nota: tenere saldamente la linguetta di estrazione per 10 secondi. Non premere troppo la linguetta dell'estrattore contro l'ammaccatura.
3. Posizionare la staffa del ponte estrattore sulla linguetta estrattore, regolando i regolatori alla lunghezza desiderata. Serrare lentamente il dado della manopola e continuare a girare finché l'ammaccatura non si solleva. Fermarsi quando l'ammaccatura è tornata al livello normale della superficie della carrozzeria.
4. Svitare il dado della manopola e rimuovere la staffa del ponte e la linguetta dalla superficie di lavoro. Utilizzare il distaccante sulla punta per rimuovere l'adesivo essiccato dalla superficie. Quindi utilizzare un raschietto di plastica per staccare il lembo di adesivo ammorbidito.
5. Rimuovere la colla in eccesso con un martello di gomma, battendo leggermente. Se l'area ammaccata è grande, può essere rifatta.

ATTENZIONE

NON UTILIZZARE SU VEICOLI NUOVAMENTE VERNICIATI O SGRASSATI, può provocare una reazione allergica della pelle. Può irritare gli occhi, la pelle, il naso e la gola. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Non ingerire. Lavare accuratamente dopo l'uso. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con la pelle, pulire e lavare con acqua e sapone. In caso di inalazione, portare all'aria aperta. In caso di ingestione, non provocare il vomito e consultare un medico. Se l'irritazione persiste dopo l'autotrattamento, consultare immediatamente un medico.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

UA-КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТУ ВМ'ЯТИН

Ремонтний комплект корисний для видалення невеликих вм'ятин з автомобільних дверей, даху... самостійно і без пошкодження автомобільної фарби. Його можна використовувати після невеликих зіткнень або граду, по всій поверхні кузова, за винятком країв і кутів.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

1. Під час роботи надягайте захисні окуляри і міцні робочі рукавички.
2. Містить клей: триматися подалі від дітей. Цей продукт не іграшка. Не дозволяйте дітям грати з ним або поруч з ним.
3. Використовуйте лише за призначенням у цьому посібнику.
4. Перевірте перед кожним використанням не використовуйте, якщо деталі несправні.
5. Зберігайте етикетки та таблички, які містять важливу технічну інформацію та інформацію про безпеку продукту.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед установкою або використанням цього продукту!

1. Вставте клейову паличку в клейовий пістолет. Підключіть пістолет і дайте йому нагрітися протягом 10-15 хвилин перед використанням.
2. Чистою тканиною очистіть область вм'ятини відокремлюючим засобом. Потім нанесіть на центр нагрітий клей з клейового пістолета. Виберіть одну з вкладок Puller відповідно до вм'ятини, яку потрібно відремонтувати, і приклейте її до клею. Примітка: міцно утримуйте вкладку Puller протягом 10 секунд. Не притискайте клапан знімача до вм'ятини занадто сильно!
3. Помістіть стійку моста знімача над клапаном знімача, встановивши регулятори на потрібну довжину. Повільно загвинтіть гайку ручки і продовжуйте повертати, поки вм'ятина не буде піднята. Зупиніться, коли вм'ятина повернеться до нормального рівня поверхні кузова.
4. Відкрутіть гайку ручки і Зніміть підставку тягового моста і стяжку з оброблюваної поверхні. Використовуйте розділовий агент у кінчику, щоб видалити висушений клей з поверхні. Потім використовуйте пластиковий скребок, щоб очистити розм'якшену ділянку клею.
5. Видаліть надлишки клею за допомогою гумового молотка, злегка постукуючи. Якщо поверхня вм'ятини велика, її можна зробити знову.

ПРИМІТКА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ НА НЕЩОДАВНО ЗАБАРВЛЕНИХ АБО ЗАМАЗАНИХ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБАХ.
Ця речовина може викликати алергічну реакцію шкіри. Це може дратувати очі, шкіру, ніс і горло. Уникайте контакту з очима та шкірою. Не ковтати. Після використання ретельно промийте. При попаданні в очі промийте великою кількістю води. Якщо шкіра уражена, протріть і промийте водою з милом. При вдиханні перемістіться в область з доступом свіжого повітря. При попаданні всередину, не викликати блювоту і звернутися за медичною допомогою. Якщо роздратування зберігається після самостійного лікування, негайно зверніться до лікаря.

ЗБЕРІГАТИ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

RU-РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ВМЯТИН

Ремонтный комплект полезен для удаления небольших вмятин с автомобильной двери, крыши... самостоятельно и без повреждения автомобильной краски. Его можно использовать после небольших столкновений или града, по всей поверхности кузова, за исключением краев и углов.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы надевайте защитные очки и прочные рабочие перчатки.
2. Содержит клей: держаться подальше от детей. Этот продукт не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним или рядом с ним.
3. Используйте только по назначению в данном руководстве.
4. Проверьте перед каждым использованием не используйте, если детали неисправные.
5. Храните этикетки и таблички, которые содержат важную техническую информацию и информацию о безопасности продукта.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед установкой или использованием этого продукта!

1. Вставьте клеевую палочку в клеевой пистолет. Подключите пистолет и дайте ему нагреться в течение 10-15 минут перед использованием.
2. Чистой тканью очистите область вмятины отделяющим средством. Затем нанесите на центр нагретый клей из клеевого пистолета. Выберите одну из вкладок Puller в соответствии с вмятиной, которую нужно отремонтировать, и приклейте ее к клею. Примечание: крепко удерживайте вкладку Puller в течение 10 секунд. Не прижимайте клапан съемника к вмятине слишком сильно!
3. Поместите стойку моста съемника над клапаном съемника, установив регуляторы на нужную длину. Медленно завинтите гайку ручки и продолжайте поворачивать, пока вмятина не будет поднята. Остановитесь, когда вмятина вернется к нормальному уровню поверхности кузова.
4. Открутите гайку ручки и снимите подставку тягового моста и стяжку с обрабатываемой поверхности. Используйте разделительный агент в кончике, чтобы удалить высушенный клей с поверхности. Затем используйте пластиковый скребок, чтобы очистить размягченный участок клея.
5. Удалите излишки клея с помощью резинового молотка, слегка постукивая. Если поверхность вмятины большая, ее можно сделать снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА НЕДАВНО ОКРАШЕННЫХ ИЛИ ЗАМАЗАННЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ.
Это вещество может вызвать аллергическую реакцию кожи. Это может раздражать глаза, кожу, нос и горло. Избегайте контакта с глазами и кожей. Не глотать. После использования тщательно промойте. При попадании в глаза промойте большим количеством воды. Если кожа поражена, протрите и промойте водой с мылом. При вдыхании переместитесь в область с доступом свежего воздуха. При попадании внутрь, не вызывать рвоту и обратиться за медицинской помощью. Если раздражение сохраняется после самостоятельного лечения, немедленно обратитесь к врачу.
ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И УТИЛИЗАЦИЯ

Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΒΑΘΟΥΛΩΜΑΤΟΣ

Το kit επισκευής βαθουλώματος χρησιμεύει στην διόρθωση μικρών ζημιών και βαθουλωμάτων από τις πόρτες, οροφές κλπ. των αυτοκινήτων, χωρίς να κάνετε ζημιά στο χρώμα του οχήματος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά από μικρές συγκρούσεις ή χαλαζόπτωση, σε όλο το σώμα του αυτοκινήτου, εκτός από τις γωνίες και τα νεύρα του σασί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και γάντια βαρέως τύπου κατά τη χρήση.
2. Περιέχει κόλλα: κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν κοντά του ή μαζί του.
3. Χρησιμοποιήστε το για το σκοπό που κατασκευάστηκε μόνο.
4. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν τα μέρη τη συσκευής έχουν χαλαρώσει.
5. Κρατήστε τις ετικέτες και τα καρτελάκια του προϊόντος, περιέχουν σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και τεχνικές πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε όλες τις σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας πριν τη συναρμολόγηση ή χρήση του προϊόντος!

1. Τοποθετήστε την κόλλα στο πιστόλι κόλας. Βάλτε στην πρίζα το πιστόλι κι αφήστε το να θερμανθεί για 10-15 λεπτά πριν τη χρήση.
2. Χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί, καθαρίστε την περιοχή της βλάβης με το ειδικό υγρό (Release agent). Στη συνέχεια βάλτε ζεστή κόλλα από το πιστόλι, στο κέντρο του βαθουλώματος. Επιλέξτε ένα από τα εργαλεία τραβήγματος σύμφωνα με τη λακκούβα που πρόκειται να επιδιορθώσετε και κολλήστε το στην κόλλα. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε το εργαλείο τραβήγματος πάνω στην κόλλα για 10 δευτερόλεπτα. Μην πιέσετε πολύ δυνατά το εργαλείο προς το βαθούλωμα!
3. Τοποθετήστε τη γέφυρα τραβήγματος πάνω από το εργαλείο τραβήγματος, ρυθμίζοντας το επιθυμητό μήκος. Βιδώστε τη λαβή αργά, και συνεχίστε να την περιστρέφετε μέχρι το βαθούλωμα να ανασηκωθεί. Σταματήστε όταν το βαθούλωμα επανέλθει στο κανονικό ύψος πριν τη βλάβη.
4. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τη γέφυρα και το εργαλείο τραβήγματος από την επιφάνεια που επισκευάσατε. Χρησιμοποιείστε το ειδικό υγρό (Release agent) για να αφαιρέσετε την ξηρή κόλλα από την επιφάνεια του οχήματος. Τέλος, χρησιμοποιείστε την πλαστική ξύστρα για να αφαιρέσετε πλήρως την κόλλα που έχει μαλακώσει.
5. Εάν έχει μείνει κόλλα που δεν φεύγει, χρησιμοποιήστε ένα λαστιχένιο σφυρί και χτυπήστε απαλά το σημείο χρησιμοποιώντας ένα Levelling pen για να αφαιρέσετε το περίσσευμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΣΕ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΞΑΝΑΒΑΦΤΕΙ.

Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση στο δέρμα. Μπορεί να ερεθίσει τα μάτια, το δέρμα, τη μύτη και το λαιμό. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Μη το καταπίνετε. Πλυθείτε καλά μετά τη χρήση. Εάν μολυνθούν τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν προσβληθεί το δέρμα, σκουπίστε το και πλύνετε με νερό και σαπούνι. Εάν το εισπνεύσετε, μετακινηθείτε σε μέρος με αρκετό καθαρό αέρα. Σε περίπτωση κατάποσης, μην προκαλέσετε εμετό και ζητήστε ιατρική φροντίδα. Εάν επιμείνει ο ερεθισμός μετά από την παραπάνω φροντίδα, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.